

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 30 (1912)  
**Heft:** 16

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2<sup>tes</sup> Semester 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an Fr. 6
2<sup>e</sup> semestre 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage
Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement
Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce
Parait 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fêtes exceptés

Annoucen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfspaltene Petitzeile. (für das Ausland 35 Cts.)
Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel (Titres disparus). — Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Güterrechtsregister. — Registre des régimes matrimoniaux. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Erlöschen des Patentes der Gebrüder Kuoni; Passagegeschäft, in Zürich. — Avis concernant l'extinction de la patente pour la vente professionnelle de billets de passage de MM. Kuoni frères, à Zurich. — Handel mit Gold- und Silberabfällen. — Commerce des déchets d'or et d'argent. — Ueberseische Wirtschaftsgebiete (Schluss). — Schweizerische Handelsagentur in Shanghai. — Agence commerciale suisse, à Shanghai. — Massnahmen gegen Epidemien. — Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. — Diskontsätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours des changes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Das Bezirksgericht St. Gallen hat mit Beschluss vom 16. Januar 1912 die Einleitung des Amortisationsverfahrens gemäss Art. 850 ff. O. R. über den Kassaschein der Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen Nr. 55519, vom 1. Dezember 1908, Wert auf 1. Juli 1911: Fr. 372. 70, lautend auf Fr. Nelly Moosher, St. Gallen, verfügt.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innerhalb dreier Jahre, von der ersten Auskündigung an, dem Präsidenten des Bezirksgerichtes St. Gallen vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 41\*)

St. Gallen, 16. Januar 1912.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Der Einleitungsrichter des Bezirks Brig tut kund, dass das Sparkassabüchlein Nr. 2991, lautend auf Katharina Zurverra, aus Ried-Brig, ausgestellt von der Bank in Brig A. G. in Brig, abhanden gekommen.

Der unbekannt Inhaber dieses Büchleins, im Betrage von Fr. 225. 55, wird hiemit aufgefordert, dasselbe innert drei Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung an, bei unserm Schreibhaupte zu hinterlegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen werden wird.

Der Bank in Brig wird indessen verboten, das Sparkassabüchlein Nr. 2991 unter Strafe nochmaliger Zahlung einzulösen. (W 7\*)

Brig, den 9. Januar 1912.

Elias Perrig.

Rechtsdomizile — Domiciles juridiques — Domicilio legale

MUTUELLE CHEVALINE SUISSE

Société d'assurance mutuelle contre la mortalité des chevaux
Siège social: Place St-François, 1, à LAUSANNE

Le domicile juridique de cette Société pour le Canton de Schaffhouse, élu chez Monsieur Eugène Studer, vétérinaire, à Schaffhouse, est radié.

MUTUELLE CHEVALINE SUISSE

(D. 4)

Le directeur: Alfred Gross.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Weinssigfabrik. — 1912. 15. Januar. Die Firma E. Herten-Wipf in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 306 vom 10. Januar 1909, pag. 2037), Weinssigfabrikation, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Getreidekommission, etc. — 15. Januar. Die Firma Victor Wilczek in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 259 vom 11. Oktober 1910, pag. 1761), Getreidekommissions- und Agentengeschäft, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Berg- und Hüttenprodukte, etc. — 15. Januar. Die Firma Joh. Wiederkehr in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 267 vom 20. Oktober 1910, pag. 1813) erteilt Prokura an Charles Eugster, von Wald (Appenzell), in Zürich IV.

Werkzeughandlung. — 15. Januar. Die Firma E. Schucht in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 240 vom 25. September 1908, pag. 1669) verzeigt als Geschäftsbüchlein: Nordstrasse 230.

Patentverwertung, Immobilien. — 15. Januar. Die Firma E. Richard in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 306 vom 13. Dezember 1911, pag. 2058) verzeigt als Domicil und Geschäftsbüchlein: Zürich T, Rennweg 3. Die Inhaberin wohnt in Seebach. Die Firma erteilt Prokura an Alexander Richard-Lang, von Zürich, in Seebach.

Tuch- und Spezereiwaren, etc. — 15. Januar. Die Firma With. Graf in Adetswil-Bäretswil (S. H. A. B. Nr. 306 vom 29. September 1899, pag. 1231) verzeigt als Natur des Geschäftes: Handel in Tuch-, Mercerie- und Spezereiwaren.

16. Januar. Bank in Winterthur in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 107 vom 1. Mai 1911, pag. 725). Der Verwaltungsrat hat zwei weitere Kollektiv-

prokuren erteilt an Alexis Fauguel, von Concise, und Dr. jur. Georg Meyer, von Winterthur, beide in Winterthur.

Pressen für Stahlstichdruck. — 16. Januar. Die Firma W. Mann & Cie. in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 111 vom 3. Mai 1909, pag. 785) verzeigt als Geschäftsbüchlein: Hotzstrasse 30.

Kostümrock- und Schürzenfabrik. — 16. Januar. Die Firma Leon Levy in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 319 vom 27. Dezember 1909, pag. 2121) erteilt Prokura an Leo Dudler, in Oerlikon.

Damenkleiderstoffe, Konfektion. — 16. Januar. Die Firma Joh. Gugolz in Zürich I und III (S. H. A. B. Nr. 2 vom 3. Januar 1906, pag. 6), und damit die Prokura Johannes Gugolz-Wüscher, ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma Joh. Gugolz in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der ersten übernimmt, ist Johannes Gugolz-Wüscher, von Zürich, in Zürich I. Damenkleiderstoffe und Konfektion. Wühre 9 und Ecke Badenerstrasse 22-Lutherstrasse.

Schönheitspflege. — 16. Januar. Inhaberin der Firma Charlotte Schröder in Zürich I ist Fr. Charlotte Schröder, von Berlin, in Zürich I. Institut für Schönheitspflege. Bahnhofstrasse 37.

Photo-Druck und Verlag. — 16. Januar. Franz Pleyer, von Fischern (Böhmen), in Zürich IV, und Rudolf Stohl, von Johndorf bei Aussig (Böhmen), in Zürich IV, haben unter der Firma Pleyer & Stohl in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1912 ihren Anfang nahm. Photo-Druck und Verlag. Stampfenbächstrasse 19 (Caspar Escher-Haus).

16. Januar. Nachfolgende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht:

Schiffstickererei. — Willy Hörber in Oberwinterthur (S. H. A. B. Nr. 204 vom 22. Oktober 1909, pag. 1777), Schiffstickererei.

Kommission. — L. Bucher in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 305 vom 12. Dezember 1911, pag. 2049), Kommission.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Metzgerei. — 1912. 17. Januar. Die Firma H. Fasnacht, Gross- und Kleinmetzgerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 33 vom 10. Februar 1908, pag. 221), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Biel

Uhrenfabrik. — 15. Januar. Die Firma Hermann Hüty, Uhrenfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 205 vom 18. August 1911), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Wein und Spirituosen. — 15. Januar. Die Kommanditgesellschaft Probst & Cie, Wein- und Spirituosenhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 245 vom 24. September 1910), erteilt Prokura an Oswald Probst, Sohn, von Langnau, in Biel.

Bureau de Courmayeur

16. janvier. La société coopérative existant à Corgémont sous le nom de Laiterie coopérative de Corgémont (F. o. s. du c. d. du 21 mars 1911, n° 71, page 461), a élu président de la direction: Georges Umiker, et secrétaire: César Droz, tous deux à Corgémont, en remplacement de Daniel Wulleumier et Numa Müller, démissionnaires. En outre, Philippe Perrin, aussi à Corgémont, a été nommé membre de la direction en remplacement de Georges Kummer, démissionnaire.

Bureau de Delémont

Vins. — 16. janvier. La maison J. Mérat, commerce de vins, à Berlincourt (F. o. s. du c. d. du 4 juillet 1885), est radiée ensuite du départ du titulaire.

Bureau Fribourgen

15. Januar. Unter der Firma Obstverwertungsgenossenschaft Urtenen und Umgebung hat sich mit Sitz in Urtenen eine Genossenschaft gegründet. Dieselbe bezweckt die Herstellung eines guten Obstweines, sowie die Hebung des Obsthaues und der Obstverwertung im allgemeinen und den Vertrieb ihrer Obstweine und deren Nebenprodukte. Die Statuten datieren vom 27. August 1911. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglied der Genossenschaft ist, wer derselben bei der Gründung beigetreten ist, oder später von der Hauptversammlung aufgenommen wird und die Statuten oder eine darauf bezugnehmende Eintrittserklärung unterzeichnet hat, wenigstens einen Anteilsschein gezeichnet und die verlangte Einzahlung geleistet hat. Der Besitz eines Anteilsscheines schliesst die Anerkennung aller Bestimmungen der Statuten in sich. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, Tod, Konkurs und Auspländung oder Ausschluss. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, kann jedes Mitglied auf Schluss des Rechnungsjahres (31. August) den Austritt nehmen. Die Austrittserklärung muss jedoch vor dem 1. März gleichen Jahres dem Vorstandspräsidenten schriftlich eingereicht werden. Das Grundkapital der Genossenschaft wird gebildet durch Stammanteile von einhundert Franken. Die Zahl der von jedem Genossenschafter zu übernehmenden Anteilsscheine wird vom Vorstaade bestimmt. Mitglieder, die ihre Pflichten gegenüber der Genossenschaft nicht erfüllen oder dem Gedeihen und dem guten Rufe derselben hinderlich sind, können durch die Hauptversammlung ausgeschlossen werden. Die Abtretung von Stammanteilen ist zulässig an Genossenschafter. Die Übertragung kann auch stattfinden durch Handänderung, Erbfolge, Heirat, etc. Wird der Erwerber von Stammanteilen nicht als Mitglied aufgenommen, sowie in allen Fällen, in denen die Mitgliedschaft erlischt, erhalten die Austrittenden oder ihre Rechtsnachfolger, wenn Stammanteile zur Zeit vollwertig sind, 60—100%

der auf dieselben geleisteten Einzahlungen zurück. Sind die Stammanteile zur Zeit nicht vollwertig, so werden die Rückvergütungen entsprechend niedriger gehalten. Hierüber entscheidet die Hauptversammlung von Fall zu Fall. Durch die Ausrichtung der Rückvergütungen auf ihren Anteilsschein sind die Ausgetretenen für ihren Anteil am Genossenschaftsvermögen vollständig ausgewiesen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Hauptversammlung, bestehend aus der Gesamtheit der Genossenschafter, und der Vorstand, bestehend aus wenigstens 9 Mitgliedern: Präsident, Vizepräsident, Sekretär, Kassier und Beisitzern, je nach Beschluss der Hauptversammlung. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident, Vizepräsident und Sekretär die rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung zu zweien. Für die Aufstellung der Bilanz gilt Art. 656 O. R. Kapital- und Betriebsrechnung sind auseinanderzubalanzieren. Es sind jährlich im Minimum abzuschreiben: Auf Gebäuden 2%, auf Fässern 3%, auf Maschinen und Geräten 10%. Vom Reingewinn sind 10% dem Reservefonds zuzuweisen, bis dieser 25% des Anlagekapitals ausmacht. Der verbleibende Reingewinn kann als Dividende zur Verteilung kommen. Diese darf 5% nicht übersteigen, ehe der Reservefonds obige 25% erreicht hat. Publikationsorgan der Genossenschaft ist der «Schweizer Bauer». Der gegenwärtige Vorstand besteht gemäss Beschluss der Hauptversammlung aus folgenden Personen: Präsident: Adolf Rufer, von Urtenen, Landwirt in Schönibühl; Vizepräsident: Karl Krebs, von Nohen, Landwirt in Mattstetten; Sekretär und Kassier: Friedrich Witschi, von Bärswil, Lehrer in Urtenen; Beisitzer: Johann Huber, von Krauchthal, Landwirt im Schweizeboden zu Urtenen; Adolf Arni-Messer, von Mübledorf, Landwirt in Schleumen; Rudolf Baumgartner, von Bangerten, Landwirt in Moosseedorf; Emil Flückiger, von Auswil, Landwirt in Hettiswil; Friedrich Hofer, Landwirt, von und in Balmoos; Jakob Egli, von Urtenen, Landwirt in Bärswil.

#### Bureau Interlaken

Hotel. — 16. Januar. Die Firma Paul Flück, Hotel und Pension Silberhorn, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 262 vom 10. Juli 1902, pag. 1045), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

16. Januar. Unter dem Namen Obst- und Gartenbauverein Interlaken und Umgebung besteht mit Sitz in Interlaken ein Verein, welcher die Hebung und Förderung des Garten- und Obstbaues zum Zwecke hat; er sucht diesen Zweck zu erreichen: a. durch gesellige Zusammenkünfte zum gegenseitigen Austausch von Erfahrungen, Mitteilungen und Belehrungen jeder Art für sein Fach; b. durch Unterhaltung einer Bibliothek sowie eines Lesezirkels der bessern Fachzeitschriften; c. durch Vorträge, Fachkurse, Ausstellungen, etc.; d. durch einen Fragekasten, wo aber nur gärtnerische Fragen eingelegt werden dürfen. Die Statuten sind am 6. März 1909 festgestellt worden. Der Verein besteht aus Garten-, Obst- und Blumenfreunden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Anmeldung beim Vorstand, Aufnahme durch Beschluss der Vereinsversammlung und Bezahlung eines Eintrittsgeldes von Fr. 1. Der Monatsbeitrag beträgt 50 Rp. Der Austritt kann jederzeit stattfinden und geschieht durch schriftliche oder mündliche Anmeldung beim Präsidenten oder durch Ausschluss seitens der Vereinsversammlung. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung und der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand. Namens des Vereins führen der Präsident und der Sekretär kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Wilhelm Lehmann, Gärtner; Sekretär ist Alfred Wepfer, Gärtner; beide in Interlaken.

#### Bureau de Porrentruy

Pierres fines pour l'horlogerie. — 17. Januar. Le chef de la maison A. Babey-Joly, à Porrentruy, est Arthur Babey, allié Joly, de Grandfontaine, domicilié à Porrentruy. Fabrication de pierres fines pour l'horlogerie.

#### Bureau Trachselwald

Manufakturwaren. — 16. Januar. Die Firma Erwin Dreyfuss, Manufakturwarenhandlung, in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 447 vom 19. Dezember 1902, pag. 1785), ist wegen Wegzuges erloschen und wird gestrichen.

#### Uri — Uri — Uri

Baumaterialien. — 1912. 15. Januar. Die Firma Ant. Ziegler, Baumaterialienhandlung, in Flüelen (S. H. A. B. Nr. 260 vom 17. September 1896, pag. 1069, und Nr. 19 vom 13. Januar 1883, pag. 138), ist nebst der Prokura an Bernhard Ziegler, zufolge Geschäftsübergabe an den letztern erloschen.

Baumaterialien, Schifffahrt. — 15. Januar. Bernhard Ziegler, von und in Flüelen, ist Inhaber der Firma B. Ziegler in Flüelen. Baumaterialienhandlung und Schifffahrt.

Wirtschaft, Spezereien, etc. — 15. Januar. Die Kollektivgesellschaft Gebrüder Loretz, Wirtschaft, Spezerei- und Butterhandlung, in Amsteg (Silenen) (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1900, pag. 10), hat sich zufolge Ausscheidens des Gesellschafters Josef Maria Loretz aufgelöst.

Wirtschaft, Holz- und Käsehandel, etc. — 15. Januar. Franz Loretz, in Amsteg, ist Inhaber der Firma F. Loretz in Amsteg. Wirtschaft und Handlung zum Baumgarten (Käse-, Butter-, Spezerei- und Holzhandel).

#### Zug — Zug — Zug

1912. 16. Januar. Die Firma Louise Bolliger, Hotel Löwen in Zug (S. H. A. B. Nr. 194 vom 2. August 1909, pag. 1358), ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen; damit ist auch die an Hans Burchler-Bolliger erteilte Prokura erloschen.

16. Januar. Inhaber der Firma A. Privat-Meier, Hotel Löwen in Zug ist Adolf Privat-Meier, von Friedrichsdorf bei Frankfurt a. M., in Zug. Hotel Löwen, in Zug.

#### Fribourg — Fribourg — Fribourg

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Cafetier. — 1912. 16. janvier. Le chef de la maison L. D. Saugy-Perrod, à Bulle, est Louis-David Saugy, allié Perrod, fils de feu Jean-Perrod, originaire de Rougemont, domicilié à Bulle. Exploitation du Café de la Fleur de Lys, Rue de Gruyères, à Bulle.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

1912. 15. Januar. Die Solothurnische Volksbank in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 285 vom 16. November 1908, pag. 1958; Nr. 115 vom 7. Mai 1909, pag. 814; Nr. 83 vom 4. August 1911, pag. 554) erteilt Kollektivprokura an Louis Kronenberg, von und in Solothurn, in der Weise, dass der

Prokuratrag mit einem der bisherigen Zeichnungsberechtigten zur kollektiven Zeichnung namens der Gesellschaft berechtigt ist.

Kartoffelhandlung. — 16. Januar. Inhaber der Firma Guldmann in Solothurn ist Kasimir Guldmann, Jakobs sel., Handelsmann, von Horriwil, in Solothurn. Kartoffelhandlung. Wengistrasse Nr. 211.

Spedition, etc. — 17. Januar. Die Firma J. Bueher, Nachfolger von Josef Egger's Söhne & Co, Spedition, Camionage und Fuhrbatterie, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 342 vom 24. August 1905, pag. 1365), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1912. 16. Januar. Die Genossenschaft Witwen- & Waisen-Verpflegungsgesellschaft in Liestal (S. H. A. B. Nr. 437 vom 12. Dezember 1902, pag. 1746, und Nr. 65 vom 14. März 1910, pag. 442) hat in ihrer Generalversammlung vom 24. September 1911 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen bzw. Ergänzungen der publizierten Tatsachen getroffen: Die Gesellschaft erwirbt für jedes ihrer Aktivmitglieder ohne Rücksicht auf dessen Gesundheitszustand eine weitere Todesversicherung von Fr. 200 gegen Bezahlung der mit der «Patria», vormalis schweiz. Sterbe- und Alterskasse in Basel, bedungenen Summe, unter Zugrundelegung von Tarif IV der Versicherungsgesellschaft. Der Sterbebeitrag beträgt somit Fr. 800. Für den Fall der Auflösung des Gesellschaft soll eine weitere Verteilung des Gesellschaftsvermögens unter die Mitglieder nicht mehr stattfinden, sondern es ist das s. z. vorhandene Vermögen im Sinne von § 17 der Statuten für einen gemeinnützigen Zweck zu verwenden.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Buchdruckerei, etc. — 1912. 15. Januar. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Kühn & Comp. in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1912, pag. 23) ist die unbeschränkt haftende Gesellschafterin, Frau Emma Kühn-Schiel, mit dem 15. Januar 1912 ausgetreten und daher deren Unterschrift erloschen.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1912. 17. Januar. Die Filiale, welche die in Brüssel domizillierte Aktiengesellschaft unter der Firma Société Anonyme des Etablissements de Broderie et-devant Schaeublin & Co., Fabrikation und Handel in Stickerien und Spitzen, in Speicher errichtet hatte (S. H. A. B. Nr. 157 vom 17. Juni 1910, pag. 1102), wird infolge Konkurskenntnisses des Konkursrichters des Bezirkes Mittelland von Amteswegen gestrichen.

#### Appenzel I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

1912. 13. Januar. Unter der Firma Appenzell-innerrhodischer Metzgermeister-Verband gründet sich mit Sitz in Appenzell auf unbestimmte Zeit eine Genossenschaft mit dem Zwecke, die Interessen des Metzgereiverbandes in jeder Richtung zu fördern. Die Statuten datieren vom 29. Dezember 1911. Wer Mitglied werden will, hat sich beim Präsidenten oder einem Vorstandsmitglied anzumelden. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, Tod oder Ausschluss; letzterer kann nur durch die Versammlung ausgesprochen werden. Ausretende Mitglieder haben den Austritt dem Präsidenten schriftlich anzuzeigen. Ausgetretene und Ausschlossene verlieren jedes Anrecht auf das Genossenschaftsvermögen. Letzteres haftet für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft; persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Kasse wird gebildet aus dem Eintrittsgebühren von Fr. 5, Jahresbeiträgen Fr. 2, Bussen, freiwilligen Beiträgen und Austrittstaxen Fr. 200. Organe der Genossenschaft sind: Die Hauptversammlung und der Vorstand, letzterer bestehend aus Präsident, Aktuar und Kassier. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv. Der Verband kann nur aufgelöst werden, wenn zwei Drittel der Mitgliederzahl es verlangen. Im Falle der Auflösung soll eine ausserordentliche Genossenversammlung über die Verwendung der Kasse verfügen. Präsident ist Albin Böhi, Metzger und Wirt, von Bronschoben (St. Gallen); Aktuar: Konrad Bühler, Metzger, von Degersheim (St. Gallen), und Kassier: Johann Baptist Fuchs, Metzger und Wirt, von Appenzell; alle wohnhaft in Appenzell.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Gasthaus. — 1912. 15. Januar. Die Firma M. Cloetta in Scans, Gasthaus (S. H. A. B. vom 21. Mai 1883), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Gasthaus. — 15. Januar. Die Firma Adolf Binderknecht-Kobel in Thusis, Gasthaus zur Sonne (S. H. A. B. Nr. 93 vom 13. April 1911, pag. 626), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Kilm

Bade- und Kurhotel. — 1912. 15. Januar. Der Inhaber der Firma A. Steinegger in Gontenschwil (S. H. A. B. 1907, pag. 1605) heisst nunmehr Albert Steinegger-Strössler.

##### Bezirk Lenzburg

Porzellan, Glas, etc. — 15. Januar. In der Firma Carl Hagenbuch & Cie. in Lenzburg (S. H. A. B. 1911, pag. 64) hat der Kommanditär Martin Briefer-Schaffter seine Kommanditeinlage von Fr. 10,000 auf fünftausend Franken (Fr. 5000) reduziert.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

Ristorante. — 1912. 16. gennaio. La ditta Ercote Vanetti, Ristorante dell'Agnello, con alloggio, in Locarno (F. o. s. di c. del 21 ottobre 1907, n° 261, pag. 1810), viene cancellata, dietro istanza del titolare, a motivo di cessazione del commercio pel quale fu iscritta.

Ristorante. — 16. gennaio. La ditta Angelina Carone, Ristorante Milanese, in Locarno (F. o. s. di c. del 1° ottobre 1909, n° 246, pag. 1663), viene cancellata, a causa di fallimento, decretato li 21 dicembre 1911 dalla pretura del distretto di Locarno.

Vini. — 17. gennaio. Proprietario della ditta Butti Luigi, in Locarno, è Luigi Butti, fu Celestino, da Vergosa, provincia di Como, domiciliato in Locarno. Negozio di vini al dettaglio ed all'ingrosso.

##### Ufficio di Mendrisio

16. gennaio. Nella riunione sociale del giorno 28 dicembre 1911 tenuta dagli azionisti della Società Anonima The Tessin Cinematograph Club, in Chiasso (F. u. s. di c. del 20 gennaio 1909, n° 15, pag. 105), il consiglio d'amministrazione venne mutato. A far parte dello stesso vennero nomi-

nati: Giuseppe Lovati, presidente; Francesco Miceli, consigliere delegato, e Giulio Ruffoni, membro. Percchè la società resti vincolata di fronte ai terzi, come agli statuti, è necessaria la firma individuale del consigliere delegato, oppure quella collettiva degli altri due consiglieri d'amministrazione.

**Waadt — Vand — Vand***Bureau de Lausanne*

**Pharmacie.** — 1912. 13 janvier. La raison **S. Fontannaz**, pharmacie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 janvier 1889), est radiée ensuite de remise de commerce.

13 janvier. La maison **Pascal fils**, grande droguerie, denrées coloniales et droguerie, à Lausanne (F. o. s. du c. des 27 octobre 1897, 4 juin et 4 juillet 1903), fait inscrire: 1° Que sa raison actuelle est **Pascal fils**, à Lausanne; 2° que son genre de commerce est droguerie et pharmacie. Magasins: Rue de Bourg 18—19, à l'enseigne «Pharmacie-Droguerie du Lion d'Or».

*Bureau de Moudon*

16 janvier. Le Syndicat d'élevage de l'espèce ovine, porcine et caprine, société coopérative, dont le siège est à Vucherens (F. o. s. du c. du 2 mars 1908, page 346), ayant été déclarée dissoute et sa liquidation étant clôturée, cette société est radiée.

*Bureau d'Orbe*

15 janvier. L'association (société coopérative) **Société de Fromagerie d'Orbe**, dont le siège est à Orbe (F. o. s. du c. du 29 janvier 1894, n° 49, page 73, et du 18 février 1905, n° 68, page 269), a composé son comité comme suit: Président: Paul Michaud; vice-président: Louis Vallotton; secrétaire: Auguste Conod; membres: Louis Porchet et Fritz Marti; tous domiciliés à Orbe. Le président et le secrétaire ont la signature sociale comme suit: **Société de Fromagerie d'Orbe**: Le président: Paul Michaud; le secrétaire: Auguste Conod.

*Bureau de Vevey*

**Cafetier.** — 15 janvier. Le chef de la maison **Pierre Depallens**, à Montreux, Le Châtelard, est Pierre-Vincent, fils d'Eugène Depallens, du Châtelard, y domicilié. Exploitation du Café du Nord. Rue du Centre n° 19, à Vernex-Dessus, Le Châtelard.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel***Bureau de Boudry*

**Menuiserie et scierie mécanique.** — 1912. 10 janvier. Le chef de la maison **Paul Hess**, à Grandchamp, commune de Boudry, est Paul Hess, de Koppigen (Berne), domicilié à Grandchamp. Menuiserie et scierie mécanique. A Grandchamp (Boudry).

*Bureau du Locle*

**Horlogerie.** — 16 janvier. La raison **Tell Girard**, fabrication d'horlogerie, au Locle (F. o. s. du c. du 6 janvier 1908, n° 3, page 16), est radiée ensuite de renonciation du titulaire et cessation de commerce.

*Bureau de Neuchâtel*

**Lunetterie et optique.** — 16 janvier. La maison **Martin Luther**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 20 mars 1903, n° 112), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Mécanique, électricité, etc. etc.** — 16 janvier. La société en nom collectif **Luther et fils**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 20 mars 1903, n° 112), est dissoute. Cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle maison «Martin Luther», inscrite ci-après.

**Lunetterie, optique, électricité, etc. etc.** — 16 janvier. Le chef de la maison **Martin Luther**, à Neuchâtel, est Martin Luther, fils de Martin, de Neuchâtel, y domicilié. Cette maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Luther et fils», dissoute et radiée. Lunetterie, optique, mécanique, électricité, pose et vente d'appareils, installations. Place Pury 7 et Rue des Epancheurs.

**Genf — Genève — Ginevra**

**Association religieuse.** — 1912. 11 janvier. Aux termes d'acte reçu par M° Louis Vuagnat, notaire, à Genève, le 13 décembre 1911, il a été fondé, sous la dénomination de **Société de l'Avenue de Grange-Canal-Cologny**, une société régie par le titre 28 du C. O., soit actuellement association conforme aux dispositions des art. 60 et suivants du C. C., et ayant pour but de pourvoir quant au temporel, aux besoins religieux des habitants de la paroisse de Grange-Canal-Cologny, comprenant la commune de Cologny et partie des communes de Chêne-Bougeries et des Eaux-Vives, pratiquant et professant la religion catholique, apostolique et romaine, en communion avec le Pape. Le siège de cette société sera à Genève, presbytère de Saint-Joseph, Rue Petit-Senn. La société pourvoira à ses besoins par des cotisations volontaires ou à fixer par le comité, suivant la fortune de chaque sociétaire, par les contributions volontaires des personnes qui s'intéressent à ses œuvres, par des quêtes, des souscriptions, ainsi que par les dons et legs qu'elle pourra recevoir. Les dettes de la société sont uniquement garanties par l'actif social, les sociétaires étant exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. La société peut en tout temps recevoir des membres nouveaux; pour obtenir d'en faire partie, il faut: 1° Être catholique-romain; 2° être agréé par le comité; 3° être admis par l'assemblée générale. La qualité de sociétaire se perd par démission volontaire, par exclusion ou par la mort. La société est administrée par un comité de trois membres, nommés conformément aux statuts. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement représentée par deux membres du comité, signant collectivement, ou par un seul membre, spécialement délégué et porteur d'un extrait de registre, certifié par le président ou par deux membres du comité. Les publications pouvant intéresser les tiers, seront faites par voie d'insertions dans la «Feuille d'avis officiels du canton de Genève». Pour la première période quinquennale, le comité est composé, conformément aux statuts, de: René-François Jacquet, à Genève; Jean-Marie Meirier, à Genève, et Louis Vincent, aux Eaux-Vives.

**Maçonnerie, etc.** — 15 janvier. La maison **Joachim Zoppino et frères**, entreprise de maçonnerie, gypserie et peinture, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 17 mars 1902, page 417), a transféré, depuis le 1er janvier 1912, son siège social à Plainpalais, 52, Boulevard de St-Georges.

**Fers, métaux, etc. etc.** — 15 janvier. La maison **J. Tagini et Marmier**, fers, métaux, quincaillerie, bois et matériaux de construction, à Carouge (F. o. s. du c. du 7 janvier 1904, page 19), a conféré, dès le

1er janvier 1912, procuration à Jean Genecand, de Genève, domicilié à Carouge.

**Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali****Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

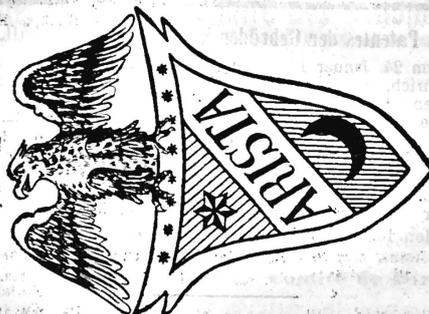
1912. 13. Januar. Zwischen Arthur Lindemann, Kaufmann, von Mühlhausen (Preussen), wohnhaft in Basel, und dessen Ehefrau **Margaretha**, geb. **Poppelauer** (Inhaberin der Firma «M. Lindemann A. Letulé's Nachf.»), besteht vertragliche Gütertrennung.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche****Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni****N° 30541.** — 16 janvier 1912, 8 h.**Fabriques des montres Zénith, successeur de Fabriques des montres Zénith Georges Favre-Jacot & C<sup>e</sup>,**

Locle (Suisse).

**Mouvements et boîtes de montres.**(Transmission du n° 8640 de Fabriques des montres Zénith, Georges Favre-Jacot & C<sup>e</sup>.)**Nr. 30542.** — 16. Januar 1912, 8 Uhr.**Otto Walker**, Fabrikation, Zürich (Schweiz).**Medikamente für Inhalationsapparate.****Pulmopurgin****Nr. 30543.** — 16. Januar 1912, 8 Uhr.**Otto Walker**, Fabrikation, Zürich (Schweiz).**Inhalationsapparate.****Pulmosanator****Nr. 30544.** — 13. Januar 1912, 8 Uhr.**M. Bürli**, Fabrikation, Baden (Schweiz).**Desinfizierendes Waschmittel.****N° 30545.** — 13 janvier 1912, 8 h.**Joseph Josué Feldmann**, fabrication et commerce, Genève (Suisse).**Cigares, cigarettes et tous tabacs.**

Nr. 30546. — 16. Januar 1912, 8 Uhr.  
**Compagnie Française des Brevets Schaller, Schaller & Sundt,**  
 Fabrikation,  
 Paris (Frankreich).

**Rauchverzehrende und zugleich brennmaterialsparende Apparate für industrielle, häusliche und andere Feuerungsanlagen.**

**"SMOKELESS"**

Nr. 30547. — 12. Januar 1912, 10 Uhr.  
**F. G. Herrmann & Sohn, Fabrikation,**  
 Bischofswerda (Deutschland).

**Cordgewebe, Tuche und Diagonalgewebe.**

**Husson**

Nr. 30548. — 15. Januar 1912, 8 Uhr.  
**Vereinigte Chininfabrik Zimmer & Co., Gesellschaft mit beschränkter Haftung,**  
 Frankfurt a. M. (Deutschland).

**Ein pharmazeutisches Präparat.**

**Aponal**

Nr. 12654, 23759, 28108 und 28473. — Laut Zeugnis aus dem Handelsregister vom 27. Oktober 1911 ist die Firma **Vereinigte Uhrenfabriken von Gebrüder Junghans & Thomas Haller, Aktiengesellschaft** in Schramberg (Deutschland), Inhaberin dieser Marken, abgeändert worden in **Gebrüder Junghans, Aktiengesellschaft**. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 15. Januar 1912.

**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**  
 Ausweis vom 15. Januar — Situation du 15 janvier

**Aktiva — Actif**

1) Metallbestand: Encaisse métallique:	Franken Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation
a) Gold — Or . . . . .	Fr. 160,652,547. 81	
b) Silber — Argent . . . . .	11,121,565. —	+ 171,774,112 31
2) Portefeuille . . . . .	126,460,326. 65	+ 821,338. 70
3) Lombardvorschüsse Avances s. nantissement . . . . .	8,224,738. 17	+ 1,999,321. 15
4) Wertschriften Titres . . . . .	16,357,442. 15	+ 84,046. 55
5) Korrespondenten Correspondants . . . . .	19,314,736. 41	+ 1,676,048. 37
6) Sonstige Aktiva Autres postes de l'actif . . . . .	11,540,870. 09	+ 475,300. 38
Zusammen — Total	353,672,226. 28	

**Passiva — Passif**

1) Eigene Gelder Fonds propres . . . . .	25,585,628. 46	—
2) Notenumlauf Billets en circulation . . . . .	266,488,700. —	+ 48,630,600. —
3) Giro- und Depotrechnungen Comptes de virements et de dépôts . . . . .	53,878,463. 02	+ 8,559,642. 54
4) Sonstige Passiva Autres postes du passif . . . . .	7,719,434. 80	+ 51,647. 17
Zusammen — Total	353,672,226. 28	

Diskontosatz für Wechsel 4 %<sup>1)</sup> 2. Diskontosatz für innere 3 Monate rückzahlbare Obligationen 4 %<sup>2)</sup> 3. Lombardsatz für Vorschüsse auf Obligationen 4 1/2 %<sup>3)</sup> 4. Lombardsatz für Vorschüsse auf Goldbarren und fremde Goldmünzen 1 %<sup>4)</sup> —  
<sup>1)</sup> Gültig seit dem 28. September 1911. <sup>2)</sup> Valable depuis le 28 septembre 1911.  
<sup>2)</sup> Gültig seit dem 28. September 1911. <sup>3)</sup> Valable depuis le 28 septembre 1911.  
<sup>3)</sup> Gültig seit dem 28. September 1911. <sup>4)</sup> Valable depuis le 28 septembre 1911.  
<sup>4)</sup> Gültig seit dem 19. März 1908. <sup>5)</sup> Valable depuis le 19 mars 1908.

**Erlöschen des Patentes der Gebrüder Kuoni. Passagegeschäft, in Zürich**

Das unterm 24. Januar 1908 den Herren Hermann, Simon und Alfred Kuoni, in Zürich, erteilte Patent zum geschäftsmässigen Verkauf von Passagebilletten ist am 23. Dezember 1911 erloschen.

Ansprüche, die nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 22. März 1888, betreffend den Geschäftsbetrieb von Auswanderungsagenturen von Behörden, Passagieren oder Rechtsnachfolgern von solchen, an die vom Passagegeschäft Gebrüder Kuoni, in Zürich, deponierte Kautions von Fr. 23,000 geltend gemacht werden wollen, sind der unterzeichneten Amtsstelle vor dem 23. Dezember 1912 zur Kenntnis zu bringen. (V 5<sup>1)</sup>  
 Bern, den 15. Januar 1912.

Schweizerisches Politisches Departement,  
 Abteilung Auswanderungswesen.

**Avis concernant l'extinction de la patente pour la vente professionnelle de billets de passage de MM. Kuoni frères, à Zurich**

La patente, délivrée en date du 24 janvier 1908, à MM. Hermann, Simon et Alfred Kuoni, à Zurich, pour vendre des billets de passage, a été annulée le 23 décembre 1911.

Les réclamations que les autorités ou les passagers, ou les ayants-cause de ceux-ci, ont à faire valoir, sur la base de la loi fédérale du 22 mars 1888, concernant les opérations des agences d'émigration, contre le bureau de passage Kuoni frères, à Zurich, pour lequel a été déposé un cautionnement de fr. 23,000 en garantie, doivent être adressées à l'office soussigné avant le 23 décembre 1912. (V 6<sup>1)</sup>

Berne, le 15 janvier 1912.

Département politique fédéral,  
 Division de l'émigration.

**Handel mit Gold- und Silberabfällen**

Auf Grund der Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1886 über den Handel mit Gold- und Silberabfällen hat das unterzeichnete Departement Herrn D. Steinlauf, Kaufmann, Stämpfenbachstrasse 30, in Zürich IV, das zum gewerbemässigen Ankauf und Einsebmelzung von Gold- und Silberabfällen vorgeschriebene eidg. Souchenregister vorabfolgt.  
 Bern, den 16. Januar 1912.

(V. 3)

Eidgenössisches Finanzdepartement,  
 Amt für Gold- und Silberwaren.

**Commerce des déchets d'or et d'argent**

En exécution de la loi fédérale du 17 juin 1886 sur le commerce des déchets d'or et d'argent, le Département soussigné a délivré le registre prescrit à l'article 1<sup>er</sup> de la loi, à M<sup>lre</sup> L. Cartier, bijouterie et orfèvrerie, à La Chaux-de-Fonds.

Berne, le 17 janvier 1912.

Département fédéral des finances,  
 Bureau des matières d'or et d'argent.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**  
**Ueberseeische Wirtschaftsgebiete**

III (Schluss).

Das Berichtsjahr hat einen wesentlichen Umschwung der wirtschaftlichen Lage Japans nicht bringen können, obwohl die Ernten in den Hauptprodukten, wie Seide, Reis, Tee, überaus reich waren. Der für den Export verfügbare Teil der Seidenernte wird auf 160,000 Ballen geschätzt und deckt mehr als die Hälfte des Weltbedarfes. Die Reisernte ist mit 50 Millionen Koku die grösste seit einer langen Reihe von Jahren, und die Steigerung der Reispreise durch die Missernten der Nachbarländer kam dem Lande zugute. Die Einfuhr war während der ersten Hälfte des Jahres infolge der im Juli bevorstehenden Erhöhung der Zölle durch das Inkrafttreten des neuen Zolltarifs sehr lebhaft, diese Mehreinfuhr scheint von dem Lande ohne Schwierigkeit aufgenommen zu werden. Mit dem Ausbruche der Revolution in China ist eine Störung in dem Absatze der japanischen Industrie eingetreten, deren Tragweite sich heute noch nicht übersehen lässt. Die neue japanische Provinz Korea, deren wirtschaftliche Lage sich günstig weiter entwickelt hat, verspricht in Zukunft eine wichtige Rolle in der Getreideversorgung Japans zu spielen.

Die wirtschaftliche Lage Australiens war im ganzen befriedigend. Während die Ausfuhr von Wolle und Erz sich ungefähr in der gleichen Höhe wie in den letzten Jahren bewegte, erfuhr die Weizen- und Mehlausfuhr eine entschiedene Steigerung infolge der neuerdings starken Zunahme des Anbaus von Weizen. Der Lebhaftigkeit des Exportes entsprechend war auch die Einfuhr des Landes recht reger. Dank der guten Einnahmen, die die einzelnen Staaten zu verzeichnen haben, konnten in beträchtlichem Umfange öffentliche Bauten, insbesondere neue Eisenbahnen und Hafenverbesserungen, in Angriff genommen werden. Bemerkenswert ist namentlich der in diesem Jahre gefasste Beschluss, eine Bahnverbindung zwischen West- und Süd-Australien herzustellen; diese Bahn wird bisher noch ganz unberührte Gebiete erschliessen. Ein dauerndes Hemmnis der Entwicklung des Landes bilden die Zustände auf dem Gebiete der Arbeiterverhältnisse; die lebhaften Bemühungen der Regierungen der Einzelstaaten, durch Heranziehung von weissen Einwanderern dem starken Arbeitermangel abzuhelfen, blieben nach wie vor ohne merklichen Erfolg. Durch die unerfreulichen Zustände auf diesem Gebiete erwachsen auch den fremden Schiffahrtsgesellschaften fortgesetzt Schwierigkeiten, vor allem durch die häufigen Verleitungen der Schiffsteue zur Desertion.

In Britisch-Südafrika gestaltete sich das Geschäft im allgemeinen günstig. Die andauernd zunehmende Ausdehnung der landwirtschaftlichen Produktion schafft eine gesicherte Grundlage für die gesunde Weiterentwicklung der Volkswirtschaft des Landes. Im Parlament hat die Afrikanerpartei, trotz mancherlei Anfeindungen, die Führung in Händen behalten.

Die Inderfrage, die zu ersten Meinungsverschiedenheiten zwischen der Regierung und der indischen Bevölkerung geführt hatte, hat durch ein Gesetz, das die Einwanderung aus Indien einschränkt und die Einfuhr indischer Arbeiter sogar verbietet, ihre Entscheidung gefunden. Beachtenswert ist der Umfang, den das Kohlongeschäft in Durban angenommen hat; der Versuch, eine Verständigung zwischen den bisher in lebhaftem Wettbewerb miteinander stehenden verschiedenen Kohlontinen zu erzielen, ist gescheitert, so dass eine wesentliche Steigerung der billigen Kohlenpreise dort in nächster Zeit nicht zu erwarten sein dürfte. Lebhaftes Aufsehen haben die Bestrebungen der Unionsregierung erregt, das bestehende Frachtrabattsystem der Schifffahrtslinien im Verkehr mit südafrikanischen Häfen zu unterdrücken; nach einem in diesem Jahre erlassenen Gesetze darf die Postbeförderung in Zukunft nur noch einer Reederei übertragen werden, die an keinem Frachtrabattsystem beteiligt ist. Die Folge dieses Gesetzes ist gewesen, dass sich für den neu ausgeschriebenen Postkontrakt überhaupt keine Bewerber gefunden haben. Der bestehende Kontrakt zwischen der Regierung und der englischen Union Castle Line läuft im kommenden Jahre ab; nachdem die Verhandlungen der Regierung mit den Reedereien gescheitert waren, sind jetzt Bestrebungen hervorgetreten, die auf die Einrichtung einer staatlichen Dampferlinie der südafrikanischen Union für den Postdienst zwischen Europa und Südafrika abzielen, um auf diese Weise das Frachtrabattsystem der bisher am südafrikanischen Geschäft beteiligten Reedereien zu bekämpfen; welche Lösung die Frage schlusslich finden wird, ist zurzeit trotz der neuerdings erfolgten Übernahme der Union Castle Line durch die Royal Mail Steamship Company noch nicht abzusehen.

Ungeachtet aller Umstände, die im verflossenen Jahre den deutschen Handel mit Marokko erschweren, hat das Geschäft doch wesentlich günstigere Ergebnisse erzielt als im vorhergehenden Jahre, und es haben sowohl Deutschlands Ausfuhr nach Marokko als auch seine Einfuhr von dort wiederum zugenommen.

Die Ernte des Landes war, abgesehen von den südlichsten Gebieten, ausserordentlich gross, besonders in Getreide und Saaten; die Weizenerte lieferte vorzügliche Erträge, und neben erheblichen Verladungen nach England wurde auch nach Hamburg ein namhafter Teil derselben gehandelt.

Da schon im Herbst dieses Jahres reichliche Regenfälle bei den Eingeborenen Hoffnungen auf eine gute Ernte auch für das nächste Jahr erweckten, so wurden den Hafenplätzen noch während der letzten Monate des Jahres beträchtliche Mengen von Getreide, namentlich von Gerste und Mais, zugeführt, um die Vorräte abzustossen.

Auch die Wollschur, die sich durch Regen um einen Monat verspätete, hat ein reiches Ergebnis erzielt, das je zur Hälfte von Frankreich und von Deutschland aufgenommen wurde. Obwohl durch die diesjährigen Ernteerträge des Bodens grosse Summen in das Land flossen, so bleiben die Marokkaner doch bis jetzt jedem europäischen Luxus fremd, und die Einfuhr nach Marokko beschränkt sich nach wie vor in der Hauptsache auf billige Verbrauchsgüter und Manufakturwaren.

Vielfachen Grund zu Klagen geben noch die Lösch- und Ladegelegenheiten, namentlich in Casablanca, die durchaus unzureichend sind, um den Handelsverkehr rechtzeitig zu bewältigen, so dass die Abladungen und der Abgang der Dampfer erhebliche Verzögerungen erleiden. Die Beseitigung dieser Mängel erscheint dringend erforderlich.

Ungeachtet aller Umstände, die im verflossenen Jahre den deutschen Handel mit Marokko erschweren, hat das Geschäft doch wesentlich günstigere Ergebnisse erzielt als im vorhergehenden Jahre, und es haben sowohl Deutschlands Ausfuhr nach Marokko als auch seine Einfuhr von dort wiederum zugenommen.

Hanf dank der Ausdehnung und Entwicklung der europäischen Pflanzungsunternehmungen eine erfreuliche Zunahme erfahren hat.

Der Handel des Pachtgebietes von Kiantschau bewegt sich im allgemeinen in aufsteigender Linie. Die Ausfuhr ist im letzten Jahre durch die Ueberschwemmungen und die Dürre sowie die ungünstigen politischen Verhältnisse Chinas beeinträchtigt, doch haben die wirtschaftlichen Verhältnisse in Schantung im ganzen weniger als in anderen Küstenprovinzen unter den Unruhen gelitten.

Schweizerische Handelsagentur in Shanghai

Der vom Bundesrat ernannte Agent, Herr Matthias Winteler, befindet sich zurzeit in der Schweiz und wird sich einige Monate im Lande aufhalten, um Anfragen zu beantworten und Wünsche oder Anträge entgegenzunehmen.

Massnahmen gegen Epidemien. Der Bundesrat hat mit Beschluss vom 16. Januar Japan, die Philippinen und die Stadt Odessa als cholerafrei erklärt. Infolgedessen werden die durch die Bundesratsbeschlüsse vom 4. September 1908 und 22. August 1910 gegenüber den Herkünften aus diesen Gegenden angeordneten Massregeln aufgehoben.

Dagegen sind noch als choleraverdächtig zu betrachten: Britisch-Indien, Hong-Kong, China, Formosa, Mauritius, Aegypten, die Häfen von Brasilien und von Chile (Bundesratsbeschluss vom 4. September 1908).

Internationaler Postgiroverkehr

Uebersetzungskurse vom 18. Januar an bis auf weiteres

Table with exchange rates for Germany, Austria, Hungary, Belgium, and Great Britain/Ireland.

Agence commerciale suisse, à Shanghai

M. Matthias Winteler, nommé, par le Conseil fédéral, agent commercial à Shanghai, séjourne actuellement en Suisse, et y restera pendant quelques mois à la disposition des intéressés, pour répondre à leurs demandes.

Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 18 janvier jusqu'à nouvel avis:

Table with postal remittance rates for Germany, Austria, Hungary, Belgium, and Great Britain/Ireland.

Diskontsätze - Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. - Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

Table with discount rates for various countries and cities like Zurich, Paris, London, Berlin, Milan, Brussels, Vienna, Amsterdam, and New York.

Kurs für Sichtdevisen auf: - Cours du change à vue sur: Gesetliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.3193; \$ 1 = Fr. 5.182.

Table with exchange rates for various currencies and locations like Paris, London, Deutschland, Italia, Brüssel, Wien, Amsterdam, New-York.

\*\* Die Kurse bedeuten Geldkurse. - Les cours signifient cours de la demande.

HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen - Annonces

HAASENSTEIN & VOGLER

Société Anonyme de l'Hôtel Royal, Lausanne

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le mardi, 30 janvier 1912, à 11 heures du matin, au Local de la Bourse, Cercle de Beau-Séjour, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR: Augmentation du capital social et modifications aux statuts. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées, sur présentation des actions ou de certificats de dépôt indiquant les numéros des titres, à la Banque Populaire Suisse, à Lausanne, du 10 au 29 janvier, à 4 heures du soir.

Banque Populaire du district de Montier

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

est fixée sur lundi, 5 février 1912, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel de la Couronne, à Montier (art. 15 et 48 des statuts de la Banque).

- 1° Rapport sur la marche de l'établissement pour l'année 1911. 2° Cession d'actif et du passif de la Banque à la Banque Cantonale de Berne. 3° Dissolution et liquidation de la Société (art. 48 à 52 des statuts de la Banque et art. 664 à 670 du Code Fédéral des Obligations). 4° Fixation du mode de liquidation, nomination des liquidateurs et fixation de leurs compétences.

Messieurs les actionnaires qui ne pourront assister à l'assemblée, sont priés de s'y faire représenter par un autre actionnaire en lui remettant une procuration (art. 17 des statuts). Le Comité de Direction.

## PROSPEKT-AUSZUG

# Bodenkreditbank in Basel

## 4½ % Pfandbrief-Anleihe von Fr. 10,000,000 von 1912

Die Bodenkreditbank in Basel ist eine am 18. Februar 1910 in das Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragene Aktiengesellschaft mit Sitz und Gerichtsstand in Basel.

Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt zehn Millionen Franken und ist eingeteilt in zwanzigtausend Aktien im Nominalbetrage von je fünf hundert Franken, von denen die No. 1—10,000 in die Serie A, die No. 10,001—20,000 in die Serie B zusammengefasst sind.

Diejenigen der Serie A sind vollständig liberiert und auf den Inhaber gestellt; auf denjenigen der Serie B sind vorläufig 25% einbezahlt; dieselben lauten bis zu ihrer vollständigen Einzahlung auf den Namen.

Für das per 31. Dezember 1911 abgeschlossene zweite Geschäftsjahr wird eine Dividende von 4½ % in Vorschlag gebracht.

Von der Verteilung einer Dividende für das erste Geschäftsjahr 1910, das nur zirka 9 Monate umfasste, ist s. Z. abgesehen und der gesamte Reinertrag, der sich nach statutarischer Dotierung des ordentlichen Reservefonds auf Fr. 106,308.85 bezifferte, auf neue Rechnung vorgetragen worden.

Die Gesellschaft ist berechtigt, Pfandbriefe und Obligationen mit Pfandrecht im zehnfachen Betrage des einbezahlten Grundkapitals und der ausgewiesenen Reserven auszugeben.

Die Bodenkreditbank in Basel hat am 22. April 1910 eine erste Serie 4%iger Pfandbriefe im Betrage von 5 Millionen Franken ausgegeben.

Gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 11. Januar 1912 gibt die Bodenkreditbank in Basel eine neue 4½ % Pfandbrief-Anleihe im Betrage von Fr. 10,000,000 aus, für die u. a. folgende Bedingungen massgebend sind:

- Die Anleihe ist eingeteilt in 10,000 Pfandbriefe von je Fr. 500, Nr. 1—10,000 und 5000 Pfandbriefe von je Fr. 1000, Nr. 10,001 bis 15,000. Sämtliche Pfandbriefe lauten auf den Inhaber.
- Die Pfandbriefe werden mit 4½ % für das Jahr in halbjährlichen Raten je auf den 1. Januar und 1. Juli verzinst, gegen Auslieferung der betreffenden, den Titeln beigegebenen Coupons. Jeder Pfandbrief ist mit 40 Halbjahres-Coupons versehen, wovon der erste am 1. Juli 1912 verfällt.
- Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zu pari am 1. Januar 1932. Die Gesellschaft behält sich jedoch das Recht vor, die Anleihe nach Ablauf von fünf Jahren, ganz oder teilweise, jeweils an einem Zinstermin, erstmals am 1. Juli 1917, nach vorausgegangenem sechsmonatlicher Anzeige zurückzuzahlen. Im Falle teilweiser Rückzahlung werden die zur Rückzahlung gelangenden Pfandbriefe durch das Los bestimmt.
- Die Einlösung der fälligen Coupons und rückzahlbaren Obligationen erfolgt spesenfrei in Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Mannheim und Strassburg.
- Zur Sicherheit für diese Pfandbrief-Anleihe nebst Zinsen bestellt die Bodenkreditbank in Basel bei der Schweizerischen Treuhand-Gesellschaft in Basel als Vertreterin der jeweiligen Pfandbrief-Inhaber, Faustpfand an Grundpfandtiteln und -Forderungen, welche insgesamt mindestens den gleichen Nennwert und den gleichen Zinsertrag besitzen, wie die ausgegebenen Pfandbriefe. Zur faustpfändlichen Sicherung dürfen diese Grundpfandtitel und -Forderungen nur bis zu zwei Dritteln des Wertes des beliehenden Unterpfandes verwendet werden.

Zeichnungen werden durch folgende Stellen spesenfrei entgegengenommen:

**Bern:** Berner Handelsbank.  
Bank in Bern.  
Depositokasse der Stadt Bern.  
Eidgenössische Bank A.-G.  
Gewerbekasse.  
Kantonalbank von Bern u. Fittalen.  
Schweizerische Volksbank u. Kreisbanken.  
Spar- & Leihkasse in Bern.

**Bern:** Eugen von Büren & Cie.  
Armand von Ernst & Cie.  
von Ernst & Cie.  
Fasnacht & Buser.  
Grenus & Cie.  
Marcuard & Cie.  
Wytttenbach & Cie.  
**Biel:** Schweizerischer Bankverein.  
Kantonalbank von Bern.

Ausführliche Prospekte stehen zur Verfügung der Interessenten.

Zur Ergänzung des Faustpfandes kann die Bodenkreditbank in Basel an Stelle von Grundpfandtiteln und -Forderungen vorübergehend auch Bankguthaben, Wechsel mit mindestens zwei Unterschriften, von denen die eine diejenige einer Bank sein muss, Staatspapiere, Eisenbahn-, Gemeinde- und Bankobligationen zu Pfand geben.

Die Pfandbriefe sind an den verpfändeten Grundpfandtiteln und -Forderungen, Wechseln, Wertpapieren und Bankguthaben im Verhältnis ihres Nennwertes gleichmässig pfandberechtigt.

Die Schweizerische Treuhand-Gesellschaft hat die ihr zur Deckung übergebenen Pfänder unter Mitverschluss der Schuldnerin zu verwahren.

Die Schuldnerin ist berechtigt, die genannten Deckungen ganz oder teilweise herauszuverlangen, sowie deren verfallene Amortisationsquoten in Empfang zu nehmen, sofern sie andere zur Herstellung der statutengemässen Deckung geeignete Pfänder bestellt, oder soweit die Pfandbrief-Anleihe sich durch Rückzahlung vermindert hat.

Die Kotierung der Anleihe an den Börsen von Basel, Zürich und Genf wird nachgesucht werden.

Die unterzeichneten Banken legen die

Fr. 10,000,000 4½ % Pfandbriefe der Bodenkreditbank in Basel vom 17. bis 23. Januar 1912

unter folgenden Bedingungen in der Schweiz zur öffentlichen Subskription auf:

- Der Subskriptionspreis beträgt 100%, zuzüglich Stückzinsen vom 1. Januar 1912 bis zum Tage der Abnahme.
- Die Zuteilung findet so bald als möglich nach Ablauf der Zeichnungsfrist statt.
- Die Abnahme der zugeteilten Stücke hat gegen Zahlung des Betrages vom 29. Januar 1912 bis längstens 31. März 1912 bei derjenigen Stelle zu geschehen, bei welcher die Zeichnung stattgefunden hat.
- Bei der Liberierung werden Kassenquittungen ausgegeben, deren Umtausch gegen die definitiven Titel baldmöglichst erfolgen wird.

Basel, Genf, Mannheim und Strassburg, den 17. Januar 1912.

Schweizerischer Bankverein.

R. N. Brüderlin.

Bordler & Cie.

(409 Q) 144

Süddeutsche Disconto-Gesellschaft A.-G.

Bank von Elsaß & Lothringen.

Otto Hailer & Cie.

Buchs (Rheinthal), Romanshorn, Lindau i. B., Bregenz  
(482G) Internationale Spedition, Verzollung (250.)  
Frachtagentur des österr. Lloyd, Triest.

Papierhandlung en gros

A. Jucker, Nachf. v.

(969)

Jucker-Wegmann, Zürich

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

Pension de Jeunes Filles

LES ROCHETTES

Neuveville près Neuchâtel  
Directrices: M<sup>me</sup> B. Althaus et M<sup>me</sup>  
A. Germiquet, filles de M. Ed. Ger-  
miquet, Prof. à l'École secondaire  
et à l'École de Commerce. 2381

# Berner - Alpenbahn - Gesellschaft

## (Bern - Lötschberg - Simplon)

Aktiengesellschaft mit einem Kapital von Fr. 60,600,000

eingeteilt in 121,200 Aktien von je Fr. 500, wovon 66,640 Prioritätsaktien und 54,560 Stammaktien

Sitz der Gesellschaft: Bern

### Ausgabe eines 4 % Anleihe I. Hypothek von Fr. 23,000,000

eingeteilt in 46,000 Obligationen von je Fr. 500

Die Ausgabe dieses Anleihe wurde von der Generalversammlung der Aktionäre vom 2. Dezember 1911 genehmigt

Diese Obligationen erbringen einen jährlichen Zins von Fr. 20

Die Zinsen sind von jeglichen, am 1. Januar 1912 bestehenden schweizerischen und französischen Steuern befreit und sind halbjährlich, je auf 1. März und 1. September, zum mittleren Sichtkurse auf die Schweiz am Verfalltage beim Gesellschaftssitz in Bern, bei den dieses Anleihen emittierenden Banken, sowie bei weitem von der Gesellschaft mit dem Zinsendienst bezeichneten Bankinstituten zahlbar.

**Zweck des Anleihe.** Der Gegenwert des Anleihe wird verwendet für den Bau der Linie Münster-Lengnau, Kanton Bern, sowie für die Erstellung der Doppelspur im Lötschbergtunnel und auf den Zufahrtsrampen zu diesem Tunnel.

Die Linie Münster-Grenchen-Lengnau, welche eine Länge von 12600 km hat, bildet die Abkürzung der Strecke Belfort-Bern durch den Jura. Dadurch wird die Distanz zwischen den beiden Städten auf 132 km (jetzige Entfernung 149 km) reduziert.

Auf diese Linie wurde durch Bundesbeschluss vom 6. November 1903 eine Konzession auf 80 Jahre erteilt und diese, ebenfalls durch Bundesbeschluss vom 24. Juni 1909, auf die Berner - Alpenbahn - Gesellschaft übertragen.

**Garantie.** Die auszugebenden 46,000 Obligationen werden sichergestellt durch eine im Eidg. Pfandbuch einzutragende Hypothek im ersten Range auf die Linie Münster-Grenchen-Lengnau, nebst allen ihren Zubehörden gemäss den Bestimmungen des Art. 9 des Bundesgesetzes vom 24. Juni 1874 über die Verpfändung und Zwangsliquidation der Eisenbahnen auf dem Gebiete der Schweiz. Eidgenossenschaft.

**Rückzahlung.** Die Rückzahlung der Obligationen erfolgt in einem Zeitraume von 50 Jahren, von 1922 an, sei es auf dem Wege der jährlichen Auslösung, welche jeweilen am 1. Juni stattfindet, sei es durch Rückkauf an der Börse. Die Gesellschaft behält sich immerhin das Recht einer vorzeitigen Rückzahlung unter Beobachtung einer sechsmonatlichen Voranzeige in je einer amtlichen Zeitung in Bern und Paris vor.

Emissionspreis: **Fr. 487. 50** per Obligation

mit Zinsgenuss ab 15. Januar 1912

zahlbar wie folgt: { bei der Zeichnung . . . . . **Fr. 100. —** } total **Fr. 487. 50**  
am 25. Januar 1912 den Rest von . . . . . „ **387. 50**

Die Obligationen (definitive Titel, werden vom 1. März 1912 an verzinst und tragen ausserdem einen Coupon, welcher den Marchins vom 15. Januar bis 1. März 1912 darstellt.

Bei der Zuteilung können Interimsscheine abgegeben werden, welche vor Verfall des ersten Zinscoupon gegen die definitiven Titel umzutauschen sind. Diese letztern werden, je nach Wunsch der Zeichner, auf den Namen oder den Inhaber ausgestellt, wobei aber deren Nummern mit denjenigen der Interimsscheine nicht übereinzustimmen brauchen.

Die offizielle Cotierung dieses Anleihe an den Börsen von Paris, Bern, Basel, Genf und Zürich, wo bereits die vorgängig emittierten Anleihen der Gesellschaft notiert sind, wird nachgesucht werden.

Die Zulassung der Obligationen zum französischen Abonnementsstempel ist von der kompetenten Behörde bewilligt worden. (428 Y) (140)

Die Zeichnung auf vorstehendes Anleihen findet statt:  
**bis Montag, den 22. Januar 1912**

in der Schweiz:

**Basel:** Schweiz. Bankverein.

Basler Handelsbank.  
Schweiz. Kreditanstalt.  
Eidg. Bank A. G.  
Aktiengesellschaft von Speyr & Co.  
Schweiz. Volksbank.  
Bank von Elsass-Lothringen.  
A. Sarasin & Co.

**Bern:** Kantonalbank von Bern und ihren Zweiganstalten.

Eidg. Bank A. G.  
Schweiz. Volksbank.  
Spar- & Leihkasse in Bern.

**Bern:** Berner Handelsbank.

Bank in Bern.  
Depositokassa der Stadt Bern.  
Gewerbekasse in Bern.  
Eug. von Büren & Co.  
von Ernst & Co.  
Armand von Ernst & Co.  
Fasnacht & Buser.  
Grenus & Co.  
Marcuard & Co.  
Wytenbach & Co.

**Genf:** Union Financière de Genève.  
Schweiz. Kreditanstalt.

**Genf:** Schweiz. Bankverein.

Eidg. Bank A. G.  
Schweiz. Volksbank.

**Winterthur:** Bank in Winterthur.

Schweiz. Volksbank.

**Zürich:** Schweiz. Kreditanstalt.

Schweiz. Bankverein.  
Eidg. Bank A. G.  
Aktiengesellschaft Leu & Co.  
Schweiz. Volksbank.  
Bank in Winterthur, Filiale.  
Basler Handelsbank, Wechselstube.  
Comptoir d'Escompte de Mulhouse.

wobei ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine bezogen werden können.

Im Falle einer Ueberzeichnung der auszugebenden Titel erfolgt entsprechende Reduktion bei der Zuteilung.

Bern, den 27. Dezember 1911.

**Berner - Alpenbahn - Gesellschaft**  
(Bern-Lötschberg-Simplon)

Der Präsident: **J. Hirter.**

Der Vizepräsident: **G. Kunz.**

# St. Gallische Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Wir sind bis auf Weiteres gegen bar Abgeber von

## 4 1/4 % Obligationen

unserer Bank

auf 1-3 Jahre fest, mit nachheriger gegenseitiger sechsmonatlicher Kündigung, in Stücken von Fr. 1000 und Fr. 5000 auf den Inhaber lautend und mit Semestercoupons per 31. März und 30. September versehen, welche bei sämtlichen schweizerischen Kantonalbanken spesenfrei zahlbar sind.

Einzahlungen können bei der Hauptbank in St. Gallen, wie auch bei den Filialen in Rorschach, Wil, Wattwil, Mels und Rapperswil geleistet werden.

(3949 G) (2519 I) Die Direktion.

# Société Anonyme d'Electro-Chimie

Capital: 6.000.000 de francs

Siège social: 2, rue Blanche, à Paris

## Tirage du 20 juin 1911

Remboursement de 188 obligations 4 1/4 % (couleur chamais) (10236 L) 147,

## Emprunt 1906

Les numéros suivants sont remboursables à 500 francs à partir du 1<sup>er</sup> avril 1912, à Paris: au siège social, 2, rue Blanche, à la Banque suisse et française, 20, rue Lafayette, à la Banque de Mulhouse, 4, rue de la Paix; à Reims, chez MM. Camuset & Co, banquiers; En Suisse, chez MM. Morel, Chavannes, Günther & Co, banquiers, Lausanne, avenue Benjamin-Constant, Derrière-Bourg.

- |     |      |      |      |     |     |      |     |     |      |     |     |     |      |     |
|-----|------|------|------|-----|-----|------|-----|-----|------|-----|-----|-----|------|-----|
| 22  | 40   | 78   | 84   | 125 | 136 | 184  | 405 | 452 | 513  | 561 | 592 | 606 | 666  |     |
| 681 | 744  | 757  | 771  | 806 | 817 | 842  | 857 | 982 | 1048 | 211 | 241 | 299 |      |     |
| 305 | 333  | 352  | 353  | 453 | 495 | 523  | 544 | 550 | 630  | 701 | 718 | 802 | 849  |     |
| 883 | 951  | —    | 2002 | 20  | 104 | 106  | 114 | 149 | 301  | 321 | 329 | 343 | 354  |     |
| 395 | 402  | 434  | 445  | 555 | 593 | 597  | 630 | 665 | 670  | 754 | 789 | 799 | 970  |     |
| 982 | —    | 3027 | 47   | 66  | 121 | 125  | 179 | 215 | 226  | 235 | 478 | 515 | 569  |     |
| 611 | 632  | 636  | 656  | 694 | 724 | 762  | 788 | 833 | 855  | 877 | 924 | —   | 4069 |     |
| 84  | 111  | 123  | 129  | 194 | 235 | 242  | 331 | 346 | 524  | 537 | 563 | 603 | 631  |     |
| 695 | 772  | 794  | 799  | 831 | 903 | 961  | 974 | —   | 5015 | 45  | 56  | 135 | 141  |     |
| 246 | 322  | 323  | 324  | 329 | 370 | 541  | 546 | 551 | 582  | 588 | 648 | 667 | 679  |     |
| 694 | 759  | 798  | 925  | 980 | —   | 6067 | 88  | 125 | 145  | 245 | 257 | 293 | 338  |     |
| 456 | 471  | 476  | 631  | 635 | 660 | 684  | 690 | 811 | 823  | 827 | 830 | 839 | 880  |     |
| —   | 7028 | 30   | 46   | 53  | 192 | 182  | 228 | 234 | 278  | 287 | 289 | 316 | 368  | 377 |
| 400 | 404  | 493  | 569  | 610 | 638 | 745  | 773 | 783 | 787  | 787 | 993 |     |      |     |

## Tirage antérieur

Obligations sorties au précédent tirage et non encore réclamées: 753 — 2078 238 — 3539 665 — 5069 337 — 6677 — 7216 218 322 369 436 460 469 746 747.

# Schweiz. Gasglühlicht Aktiengesellschaft

(System Dr. Carl Auer von Welsbach)

## Zürich

## Einladung

zu einer

### ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 22. Januar 1912, nachmittags 2 Uhr

im Restaurant „Du Nord“ Bahnhofplatz, I. Stock, Zürich I

### Traktanden:

1. Vorlage und Beschlussfassung über einen Abtretungs- und Kaufvertrag und Beschlussfassung über die Verwendung des Käuferlöses. (236 Z) 65,
2. Statutenrevision.

Gemäss § 11 der Statuten müssen zur gültigen Beschlussfassung über obige Traktanden mindestens zwei Drittel des Aktienkapitals an der Generalversammlung vertreten sein. Es ist deshalb möglichst vollständiges Erscheinen der Herren Aktionäre oder deren Bevollmächtigten erforderlich.

Die Stimmkarten können gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz (Aufgabe der Aktiennummern) im Bureau der Gesellschaft, Hafnerstrasse 24, Zürich III, oder kurz vor Beginn der Generalversammlung im Besammlungslokal bezogen werden.

Zürich, 4. Januar 1912.

Der Verwaltungsrat.

Eine Neueinrichtung, die wir im Interesse unserer überseischen Leser und der exportierenden Industrie getroffen haben, wird des lebhaften Beifalls unserer

## Auslands-Abonnenten

gewiss sein. Die Exemplare für diese Bezieher der «Woche» lassen wir mit Beginn des neuen Jahrgangs unter dem Titel

# EXPORT-WOCHE

der Porto-Ersparnis halber auf etwas dünnerem, eigens für diesen Zweck angefertlgtem Papier drucken. Ausserdem haben wir in dieser neu eingerichteten «Export-Woche» neben dem bestehenden Inseratenteil eine besondere Abteilung für Export-Inserate geschaffen, die das beste

## Inserationsmittel für die Export-Industrie

darstellt.

Berlin SW 68, August Scherl  
Dezember 1911. G. m. b. H.

Alleinige Anzeigen-Annahme für die Schweiz, Italien, Frankreich, Spanien und Oesterreich-Ungarn:

Haasenstein & Vogler

Daube & Cie.

## Comprimierte und abgedrehte, blanke

## STAHLWELLEN

# Montandon & Cie. A. G. Biel

Blank und präziz gezogene

## Profile

jeder Art in Eisen und Stahl

Kaltgewalzte Eisen- und Stahlbänder bis 210 mm Breite (24.) Schlackenfreies Verpackungsbandseln (6U)

# Société anonyme des Carrières de Cipolin

Les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale

le jeudi, 1<sup>er</sup> février 1912, à deux heures de l'après-midi, dans une des salles de la Chambre de commerce, Boulevard Gambetta, à Grenoble. (414 X) (132.)

### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du commissaire.
3. Approbation des comptes et quitus aux administrateurs pour toute leur gestion.
4. Rapport de M. Barret, liquidateur nommé dans l'assemblée du 31 octobre 1911.
5. Examen du compte du liquidateur, approbation du dit compte et répartition du dividende revenant à chaque action, questions diverses.

Le conseil d'administration.

Familien-Verhältnisse halber ist ein sehr gut rentierendes Engros Spezial-Konfektionsgeschäft zu vorteilhaften Bedingungen (121 X) 133,

## zu verkaufen

Kaufmännische Bildung und wenig Branchenkenntnisse genügt. Der jetzige Inhaber bleibt auf Wunsch einige Zeit im Geschäft. Für junge Kaufleute, die sich selbständig machen wollen, Lebensstellung. Ernstgemeinte Offerte erbitte unter V 421 X an Haasenstein & Vogler, Zürich.

## Aktive Beteiligung

sucht tüchtiger Kaufmann

Vorläufige Einlage bis 40 Mille. Diskretion Ehrensache.

GeD. Offerten unter Chiffre O 418 Y an Haasenstein & Vogler, Bern. (142.)

# Bureaumöbel

wie Orig. Amerikan. Rollpulte, Aktenschranke, Flachpulte, Doppelpulte etc. kaufen Sie am vorteilhaftesten und billigsten bei (177 Z) 34,

Eduard Taussky

Pelikanstrasse 33, Zürich I

Amerik. Buchführung lehrt gründl. durch Unterrichtsbriefe. Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt H. Frisch, Bucherexp., Zürich B 15.